

2.516.797.01
ISO5529/01

ATTENZIONE: LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.
WARNING: THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION: LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG: DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

OPGELET: DE VEILIGHEID VANDIATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIENDE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST; DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ATENCIÓN: LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK: SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVARSEL: SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

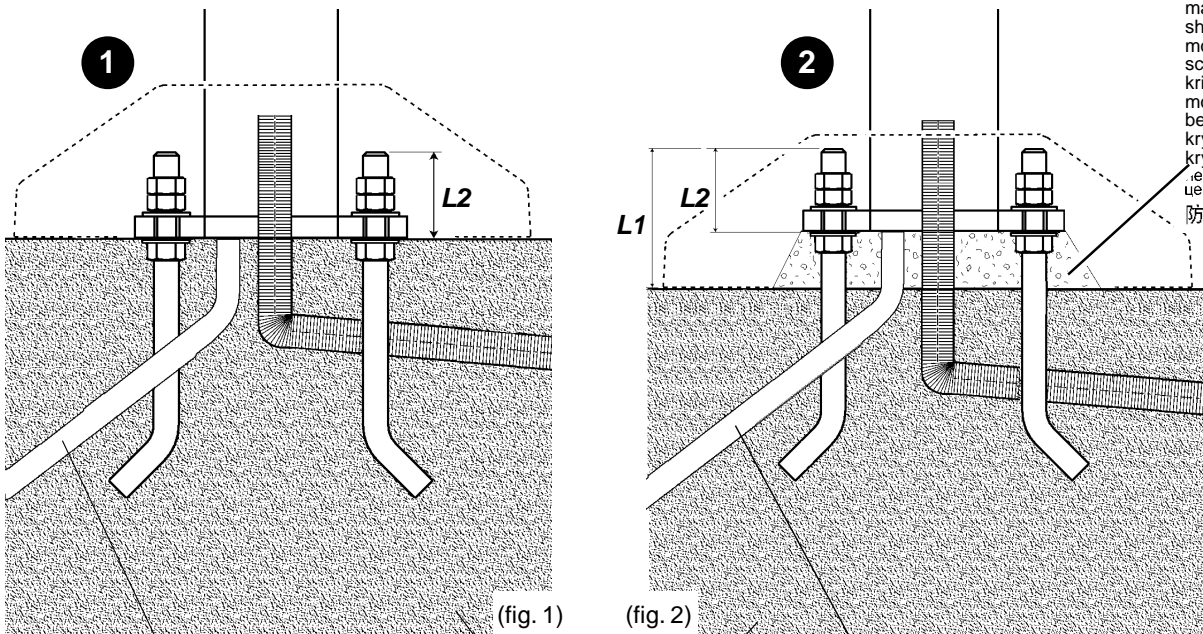
OBSERVERA: I TRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

ВНИМАНИЕ:

Мы гарантируем безопасную эксплуатацию изделия только при соблюдении следующих инструкций; с этой целью необходимо сохранить данную брошюру.

警告:

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。



malta cementizia antiritiro
shrink-proof cement mortar
mortier sans retrait
schrumpffestem Mauermörtel
krimpbeständige mortel
mortero cementicio anti-retiro
betonmørtel uden svind
krympfritt sementmørtel
krympfritt murbruk
несушающимся
цементно-песчаным раствором
防开裂水泥浆

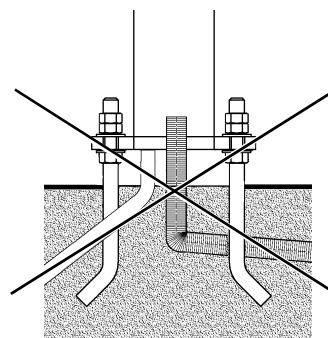
OK

TUBO PER DRENAGGIO
DRAINAGE PIPE
TUBE DE DRAINAGE
DRAINAGE ROHR
AFVOERBUIS
TUBO PARA DRENAJE
DRÆNRØR
TØMMERØR
DRÄNERINGSRÖR
ДРЕНАЖНАЯ ТРУБА
排水管

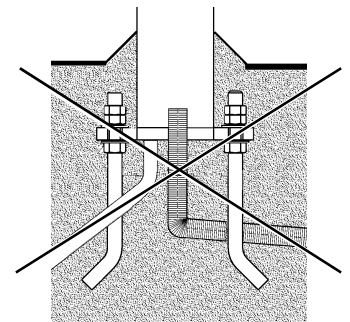
CALCESTRUZZO - CONCRETE
BETON - BETON
CEMENT - HORMIGÓN
BETON - BETONG
БЕТОН BETONG 混凝土

TUBO PER DRENAGGIO
DRAINAGE PIPE
TUBE DE DRAINAGE
DRAINAGE ROHR
AFVOERBUIS
TUBO PARA DRENAJE
DRÆNRØR
TØMMERØR
DRÄNERINGSRÖR
ДРЕНАЖНАЯ ТРУБА
排水管

	ART 0453 - 1168				ART 1164 - 1165		
	L1 Max	Min	L2 Max		L1 Max	Min	L2 Max
1	-	60 mm	100 mm	1	-	70 mm	100 mm
1 art. 1841 ⁺ - 1850 1870 - 1871	-		75 mm	1 art. 1842 ⁺ - 1843 1872	-		100 mm
2	100 mm		-	2	100 mm	-	
2 art. 1841 ⁺ - 1850 1870 - 1871	75 mm		-	2 art. 1842 ⁺ - 1843 1872		-	



NO



NO

I Si consiglia di installare il palo con la piastra direttamente sulla superficie della fondazione in cemento se questa è ragionevolmente liscia e livellata (fig. 1). In caso di montaggio su dadi, effettuare un riempimento con malta cementizia antiritiro sotto la piastra del palo (fig. 2)

In entrambi i casi, prima dell'installazione rimuovere la contro piastra utilizzata per il posizionamento dei tirafondi nella fondazione (fig. 3).

Prevedere un drenaggio o un dispositivo di evacuazione al fine di evitare il ristagno d'acqua.

Ricoprire con del grasso le parti filettate.

GB It is recommended that the pole be installed with the plate directly on the surface of the cement foundation block as long as this is reasonably smooth and level (fig. 1). If nuts are used for assembling, fill with shrink-proof cement mortar under the pole plate (fig. 2).

In both cases remove the outer casing used to position the anchoring bolts in the foundation before starting the installation (fig. 3).

Make provisions for a drainage or run-off system in order to prevent any water stagnation.

Cover any threaded parts with grease.

F Il est conseillé d'installer le mât avec sa plaque directement à la surface de la fondation en ciment si cette dernière est suffisamment lisse et nivelée (fig. 1). En cas de fixation sur écrous, procéder à un bourrage avec du mortier sans retrait sous la plaque d'embase du mât (fig. 2)

Dans les deux cas, avant de procéder à l'installation, retirer la contre-plaque utilisée pour positionner les tiges de scellement dans la fondation (fig. 3).

Prévoir un drainage ou un dispositif d'évacuation afin d'éviter toute stagnation d'eau.

Recouvrir de graisse les parties filetées.

D Es wird empfohlen, den Mast mit Platte direkt auf der Fläche des Zementfundaments zu installieren, wenn diese ausreichend geglättet ist (Abb. 1). Erfolgt die Montage mit Muttern, dann muss eine Füllung mit schrumpffestem Mauermörtel unter der Mastplatte ausgeführt werden (Abb. 2)

In beiden Fällen muss vor der Installation die Gegenplatte für die Positionierung der Senkbolzen im Fundament entfernt werden (fig. 3).

Auch ein Ablauf oder eine Ableitvorrichtung muss vorgesehen werden, um Wasseranstauungen zu vermeiden.

Die Gewinde müssen eingefettet werden.

NL We raden u aan de paal met de plaat direct op het oppervlak van de cementen fundering te installeren, mits deze glad en genivelleerd genoeg is (afb. 1). In het geval van montage op bouten dient u de krimpbestendige mortel te storten onder de plaat van de paal (afb. 2)

In beide gevallen dient u vóór de installatie de voorzetplaat te verwijderen die is gebruikt voor het plaatsens van de verankeringsbouten in de fundering (fig. 3).

Zorg dat er een drainage wordt uitgevoerd of dat er een ledigingsmechanisme wordt geplaatst teneinde waterstagnatie te voorkomen.

Vet de delen met schroefdraad in.

E Se recomienda instalar el poste con la placa directamente sobre la superficie de la fundación en cemento en caso de estar suficientemente lisa y nivelada (fig. 1). En caso de montaje sobre tuercas, efectuar un llenado con mortero cementicio anti-retiro debajo de la placa del poste (fig. 2).

En ambos casos, antes de la instalación quitar la contraplaca utilizada para colocar los tirafondos en la fundación (fig. 3).

Prever un drenaje o un dispositivo de evacuación para evitar el remanso de agua.

Volver a cubrir las partes roscadas con grasa.

DK Det anbefales at installere mastens flange direkte på betonfundamentets overflade, hvis det er tilstrækkelig glat og plant (fig. 1). Ved montering på bolte skal man fylde mellemrummet under mastens flange med betonmørtel uden svind (fig. 2)

I begge tilfælde skal man inden installation fjerne modflangen, der anvendes til positionering af fundamentets ankerbolt (fig. 3).

Sørg for dræn eller anden type afløb for at undgå ophobning af vand.

Smør gevinddelene med fedt.

N Det anbefales å installere stolpen med platen direkte på grunnplaten i betong hvis denne er nogenlunde glatt og vatret (fig. 1). I tilfelle montering på muttere, fyll på med kryppefri sementmørtel under stolpen plate (fig. 2).

I begge tilfellene, før installasjonen ta bort motplaten som brukes for plassering av forankringsboltene i fundamentet (fig. 3).

Sørg for drenering eller en tømmeanordning for å unngå at vann samles.

Dekk de gjengede delene med fett.

S Det rekommenderas att montera stolpen med plattan direkt på cementfundamentet, såvida detta är tillräckligt slätt och nivellerat (fig. 1). Vid montering på muttrar, fyll med krypffritt murbruk under stolpens platta (fig. 2)

I båda fallen ska motplattan som används för placeringen av fundamentbultarna tas bort före monteringen (fig. 3).

Förbered en dränering eller en evakueringsanordning för att undvika att vatten samlas.

Täck de gängade delarna med fett.

RUS Рекомендуется установить столб с плитой непосредственно на поверхность цементного основания, если оно надлежащим образом выровнено и отшлифовано (схема 1). В случае монтажа с порой на гайки анкерных болтов заполнить неусаживающимся цементно-песчаным раствором пространство под плитой столба (схема 2).

В обоих случаях перед монтажом убрать контр-плиту, использованную для позиционирования анкерных болтов основания (схема 3).

Предусмотреть дренаж или насосное устройство во избежание застоев воды.

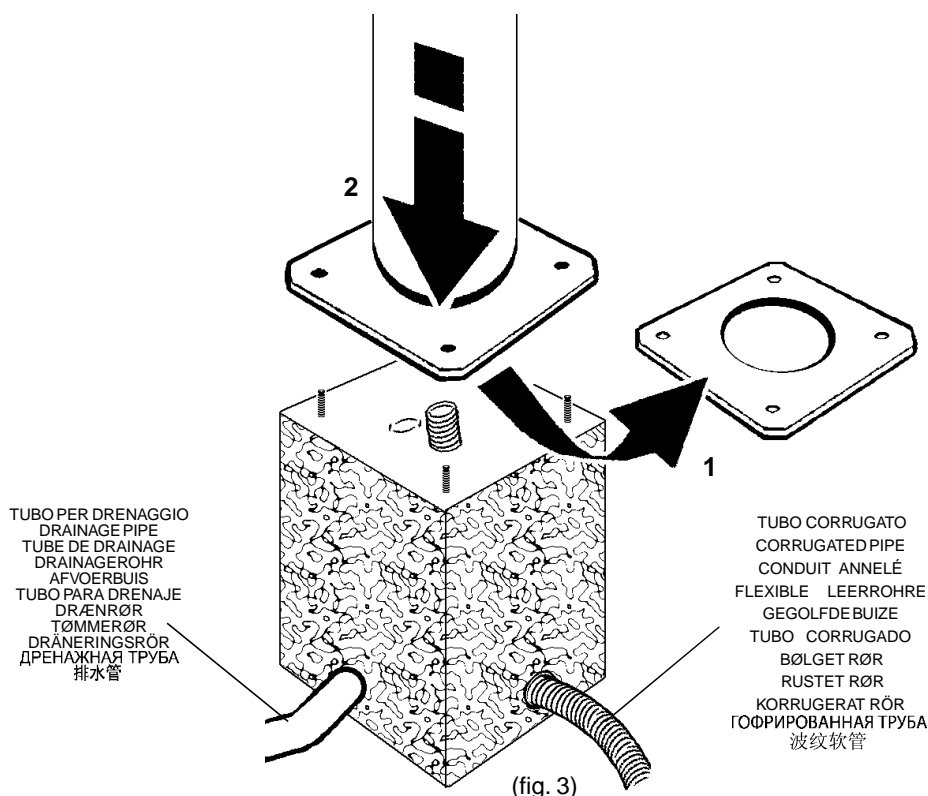
Покрывать резьбовые детали смазкой.

CN 建议将直杆与垫板直接安装在水泥基底表面，只要表面具有一定的光滑和水平程度（图1）。如果要在安装时使用螺丝，请在直杆的垫板下填入防开裂水泥浆（图2）

在这两种情况下都应先除去为固定地基上的螺母所使用的外罩，然后再开始安装操作（图3）

留出排水通道或设置排水系统以防积水。

使用油脂覆盖所有用接线连接的部件。



(fig. 3)